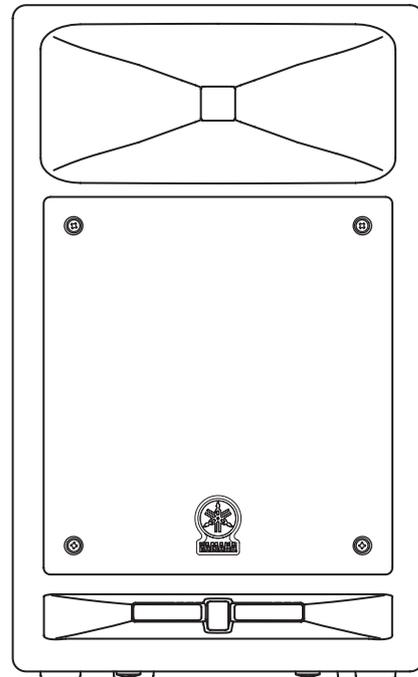




POWERED SPEAKER

MSR100

Owner's Manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
使用手冊



Thank you for choosing the YAMAHA MSR100 powered speaker system. The MSR100 delivers exceptionally high sound quality with smooth, extended bass response from a compact cabinet. The high-performance internal power amplifier delivers 100 watts, and a mixing function is provided for compatibility with the widest possible range of applications. In order to take maximum advantage of the MSR100's features and ensure maximum performance and longevity, please read this manual carefully before using the MSR100. Keep the manual in a safe place for future reference.

Contents

Precautions	3
Rear Panel	5
Connection Examples	6
Specifications	7
General specifications	7
Amp. Unit	7
Dimensions	7
Performance graph	7
Block Diagram	7

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

汉语

Précautions

AVERTISSEMENT

Installation

- Ne branchez le cordon d'alimentation de cet appareil qu'à une prise secteur qui répond aux caractéristiques données dans ce manuel ou sur l'appareil, faute de quoi, il y a risque d'incendie.
- Evitez de mouiller l'appareil ou de laisser pénétrer de l'eau dans son boîtier. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne posez pas d'objets pesants (à commencer par l'appareil lui-même) sur le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution. Cette précaution est notamment valable lorsque le cordon d'alimentation passe sous un tapis.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides ou de petits objets métalliques sur l'appareil. Si un liquide ou des objets métalliques pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou d'électrocution.

Opération

- Evitez de griffer, tordre, plier, tirer ou chauffer le cordon d'alimentation. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'insérez pas d'objets métalliques ou inflammables dans l'entrée de cet appareil. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- En cas d'orage, veillez à mettre l'unité hors tension dès que possible et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

- En cas d'orage avec des risques de foudre, évitez tout contact avec le cordon d'alimentation si ce dernier est toujours connecté à une prise murale. Vous éviterez ainsi une électrocution.
- Cet appareil ne peut pas être modifié par l'utilisateur. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
- N'ouvrez jamais le boîtier de cet appareil. Il y a risque d'électrocution. Si vous pensez que l'appareil doit subir une révision, un entretien ou une réparation, veuillez contacter votre revendeur.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Le recours à tout autre type risque de provoquer une électrocution.

En cas d'anomalie durant les opérations

- Si le cordon d'alimentation est endommagé (s'il est coupé ou si un fil est à nu), veuillez en demander un nouveau à votre revendeur. L'utilisation de l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Si vous remarquez un phénomène anormal tel que de la fumée, une odeur bizarre ou un bourdonnement ou, encore, si vous avez renversé du liquide ou des petits objets à l'intérieur, mettez l'appareil immédiatement hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. Consultez votre revendeur pour faire examiner l'appareil. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Lorsque l'appareil tombe ou si le boîtier est endommagé, coupez l'alimentation, débranchez le cordon de la prise secteur et contactez votre revendeur. L'utilisation de l'appareil dans ces conditions constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.

ATTENTION

Installation

- Evitez de placer l'appareil dans les endroits suivants:
 - Les endroits soumis à des éclaboussures d'huile ou à de la vapeur (à proximité de cuisinières, d'humidificateurs, etc.).
 - Des surfaces instables, telles un table mal balancée ou une surface inclinée.
 - Les endroits soumis à une chaleur excessive (à l'intérieur d'un véhicule toutes fenêtres fermées) ou en plein soleil.
 - Les endroits particulièrement humides ou poussiéreux.
- Ne placez jamais le cordon d'alimentation à proximité d'un dispositif de chauffage. Il pourrait fondre, ce qui constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation en tirant sur la prise et non sur le câble. Un cordon d'alimentation endommagé constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne touchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées. Il y a risque d'électrocution.
- Cet appareil est pourvu d'orifices d'aération à l'arrière afin d'éviter que la température interne ne monte trop. Des orifices d'aération obstrués constituent donc un risque d'incendie.

Plus particulièrement, il convient de ne pas:

- poser l'unité sur une de ses faces latérales ou à l'envers;
 - installer l'unité à un endroit où la ventilation ne peut pas être assurée, telles une étagère, une armoire, etc. (sauf s'il s'agit d'un rack prévu à cet effet);
 - couvrir l'unité avec une nappe ou de la placer sur une moquette ou un lit.
- Avant de changer cet appareil de place, coupez l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et débranchez tous les câbles de connexion. Des câbles endommagés constituent un risque d'incendie ou d'électrocution.
 - Laissez un espace libre autour de l'appareil pour une bonne aération. Cet espace doit être de 30 cm sur les côtés, 30 cm derrière et de 30 cm sur le dessus. Ouvrez l'orifice de ventilation. Si la circulation d'air est insuffisante, il y a accumulation de chaleur ce qui peut provoquer un incendie.

Opérations

- Coupez tous les instruments de musique, les appareils audio et les enceintes avant de les brancher à cet appareil. Utilisez les câbles de connexion adéquats et branchez-les selon les consignes données.
- Réglez le volume en position minimum avant de mettre cet appareil sous tension. Une explosion sonore brutale risque d'endommager votre ouïe.
- Evitez de reproduire des signaux saturés pendant de longues périodes. Cela peut provoquer l'échauffement des hauts-parleurs et éventuellement un incendie.

- Ne choisissez jamais un niveau inconfortable. L'écoute de musique à un volume élevé durant de longues périodes peut endommager votre ouïe.
- Si vous pensez ne pas utiliser cet appareil durant une longue période (si vous partez en vacance, par exemple), débranchez le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'incendie.

Entretien

- Pour éviter toute électrocution durant le nettoyage de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation au préalable.

PRÉCAUTIONS – POUR UNE UTILISATION CORRECTE –

Assignment des broches du connecteur

- Le câblage des connexions XLR est le suivant: broche 1= masse, broche 2= chaud (+), broche 3= froid (-).

Installation

- Cette enceinte ne dispose pas de blindage magnétique. Si un écran placé à proximité a des problèmes de distorsion de l'image ou d'affichage des couleurs, éloignez l'enceinte.

Influence sur téléphones mobiles

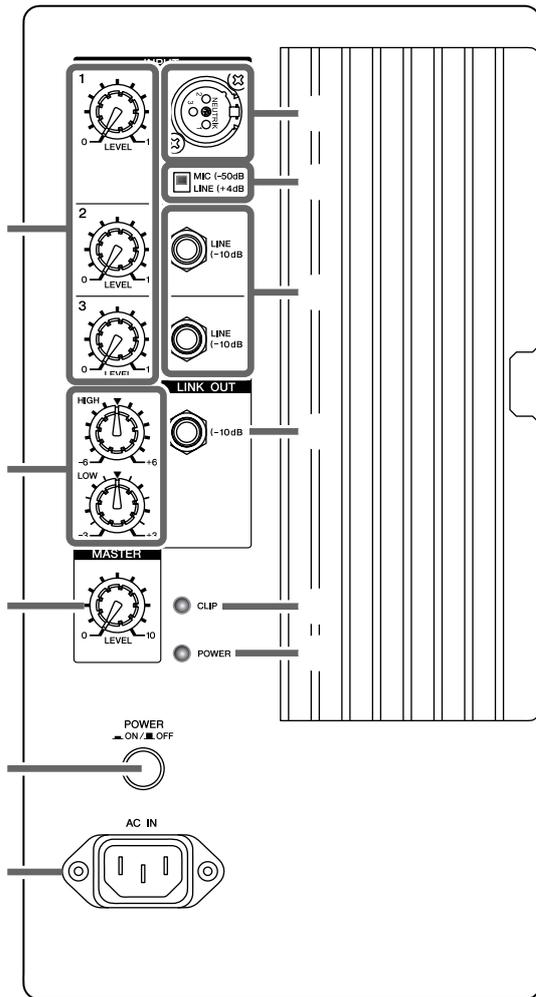
- L'usage d'un téléphone mobile à proximité de l'appareil peut provoquer des interférences. Dans ce cas, éloignez le téléphone mobile.

Nous vous remercions d'avoir opté pour le système d'enceinte active MSR100 de Yamaha. La MSR100 garantit une qualité sonore hors-pair avec une réponse grave pour le moins étonnante vues les dimensions compactes de l'enceinte. L'amplificateur incorporé a une puissance de 100W et prévoit une fonction de mixage, si bien que cette enceinte convient pour bon nombre d'applications. Pour tirer le meilleur parti des fonctions de la MSR100 et en assurer le bon fonctionnement des années durant, veuillez lire ce manuel avant l'utilisation de cette enceinte. Conservez le manuel en lieu sûr pour toute référence ultérieure.

Sommaire

Précautions	9
Face arrière	11
Exemples de connexion	12
Fiche technique.....	13
Caractéristiques générales	13
Section d'amplification	13
Dimensions	14
Graphique de performance	14
Schéma	14

Face arrière



① Commutateur POWER

Ce commutateur met la MSR100 sous et hors tension. Lorsque l'enceinte est allumée, le témoin POWER (⑩) s'allume en vert.

② Prise INPUT1

Voici une prise "bi-mode" sous forme de connecteur XLR-3-31 symétrique. La prise INPUT1 permet la réception de deux types de signaux: lorsque le commutateur de sensibilité (③) est réglé sur MIC, vous pouvez connecter des source de signal de niveau microphone; si vous mettez le commutateur de sensibilité (③) en position LINE, vous pouvez connecter des signaux de niveau ligne (signaux préamplifiés venant d'une console, par exemple).

③ Commutateur de sensibilité

Utilisez ce commutateur pour régler la sensibilité de la prise INPUT1 en fonction de la source de signal: microphone (MIC) ou niveau ligne (LINE).

④ Prises INPUT2 et INPUT3

Les prises INPUT2 et INPUT3 sont des entrées jack asymétriques permettant une connexion directe de sources de signal de niveau ligne et d'instruments de musique.

⑤ Commandes de volume (LEVEL)

Permettent de régler le volume des signaux reçus via les prises INPUT1, INPUT2 et INPUT3 (②, ④).

⑥ Commandes EQ (égalisation)

HIGH: La commande HIGH permet de régler le niveau des fréquences aiguës autour de 10kHz sur une plage de ± 6 dB. Tournez-la vers la droite pour augmenter les aigus et vers la gauche pour les diminuer.

LOW: La commande LOW permet de régler le niveau des fréquences graves autour de 60Hz sur une plage de ± 3 dB. Tournez-la vers la droite pour augmenter les graves et vers la gauche pour les diminuer.

⑦ Prise LINK OUT

Ce connecteur est une "sortie directe" pour un mélange des signaux des entrées INPUT1, INPUT2 et INPUT3 (②, ④).

⑧ Commande MASTER LEVEL

Permet de régler le volume de sortie global.

⑨ Témoin CLIP

Le témoin CLIP s'allume en rouge lorsque l'amplificateur sature en raison d'un niveau trop élevé des signaux. Dans ce cas, diminuez le niveau avec les commandes LEVEL (⑤) ou MASTER LEVEL (⑧).

⑩ Témoin POWER

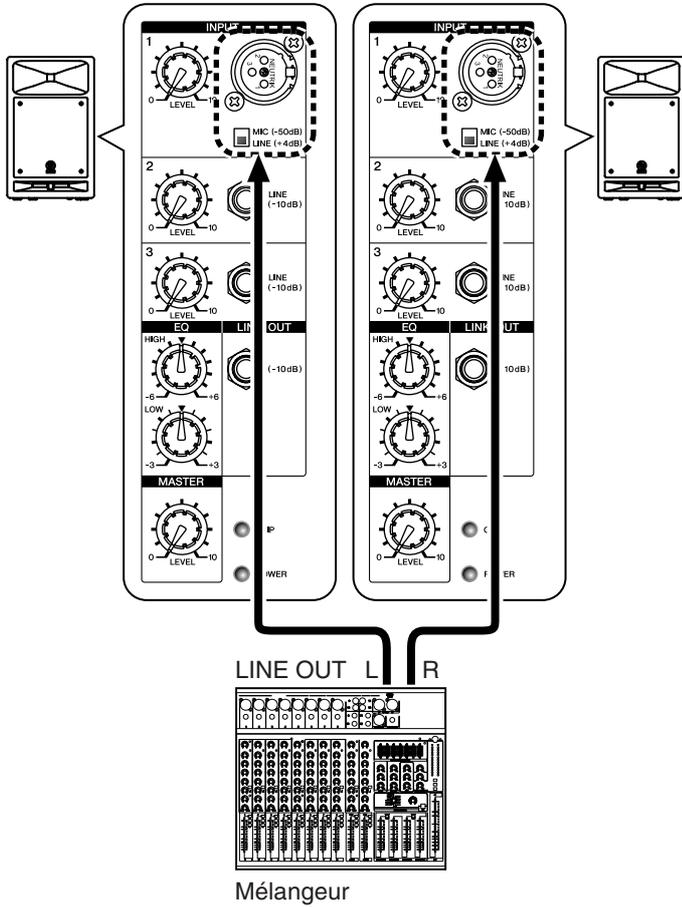
S'allume en vert lorsque l'enceinte est allumée (bouton POWER ① actif).

⑪ Prise AC IN

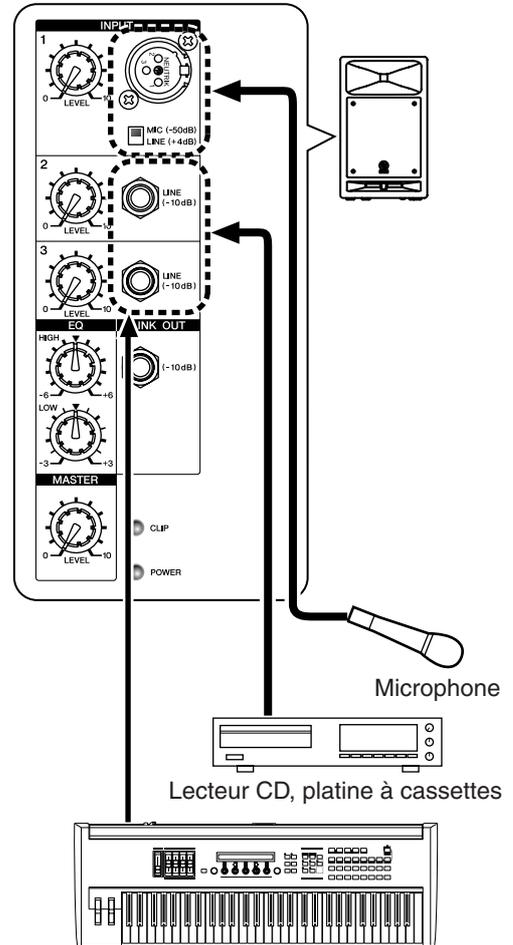
C'est ici que vous devez connecter le cordon d'alimentation fourni.

Exemples de connexion

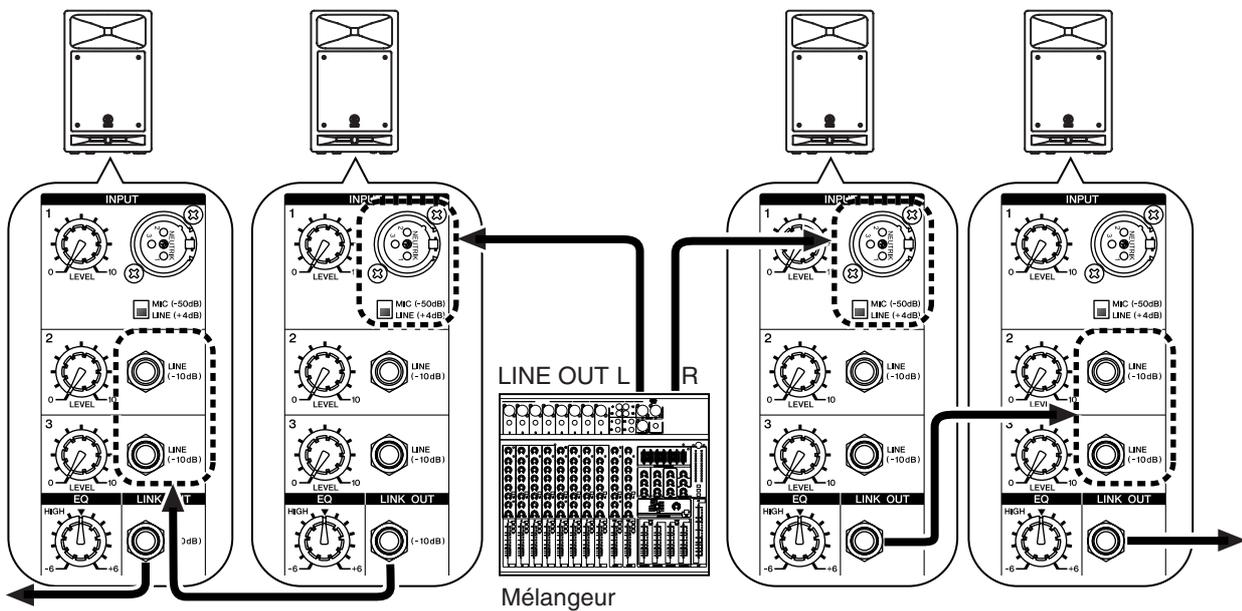
Connexion à un mélangeur



Connexion directe d'un microphone et d'autres sources



Connexion en série



Fiche technique

Caractéristiques générales

Type
Enceinte active bass reflex à 2 voies

Section haut-parleur
Fréq. graves: cône 200 mm
Fréq. aiguës: moteur de compression 25,4mm

Bande passante55 Hz à 20 kHz (-10 dB)

Fréquence de transfert.....4 kHz

Niveau de sortie maximum...112 dB (1 m)

Dimensions (L×H×P)275 × 455.5 × 255 mm

Poids.....11 kg

CouleurNoir (valeur Munsell
approximative 5 PB2/1)

AccessoiresCordon d'alimentation 2,5 m
(pour entrée AC)

OptionBWS50-190/260/320,
BCS251, BBS251

Section d'amplification

Puissance de sortie max.100W à 1 kHz, THD= 1%,
RL= 6Ω

Niveau d'entréeINPUT 1:-50 dB* (MIC),
+4 dB* (LINE)
INPUT 2, 3:-10 dB*

Impédance d'entréeINPUT 1, 2, 3: 10 kΩ

Niveau de sortie.....LINK OUT:-10 dB*

Impédance de sortieLINK OUT: 10 kΩ

Commandes
Commandes LEVELINPUT 1, 2, 3, MASTER

Commandes EQLOW: ±3 dB à 60 Hz
HIGH: ±6 dB à 10 kHz

Commutateur POWERON/OFF

Prises
INPUT 1XLR-3-31 (symétrique)
INPUT 2, 3Jack (asymétrique)
LINK OUTJack (asymétrique)

Témoin
Témoin POWERDiode verte (LED)
Témoin CLIPDiode rouge (LED)

Alimentation
Etats-Unis et CanadaAC 120 V, 60 Hz
EuropeAC 230 V, 50 Hz
AustralieAC 240 V, 50 Hz
CoréeAC 220 V, 60 Hz

Consommation70 W

* 0 dB= 0.775 V

Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Pour le modèle européen:

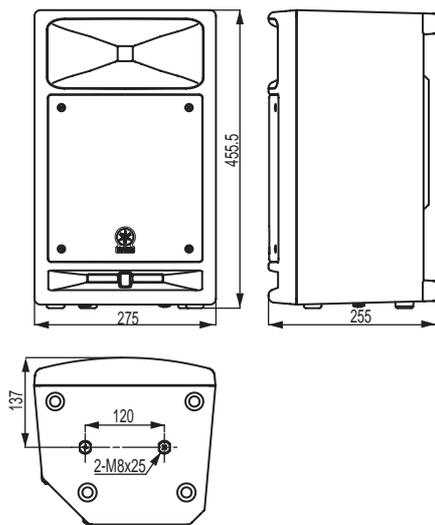
Informations pour l'acquéreur/utilisateur spécifiées dans EN55103-1 et

EN55103-2.

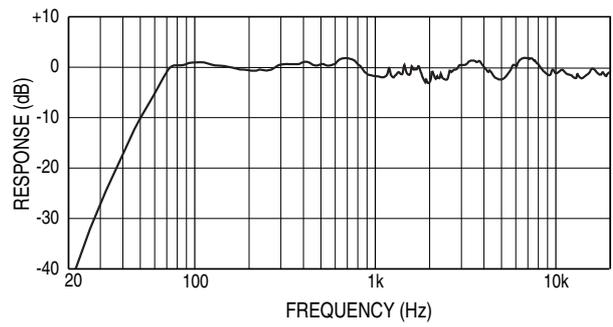
Courant de démarrage: 10 A

Environnement conforme: E1, E2, E3 et E4

Dimensions

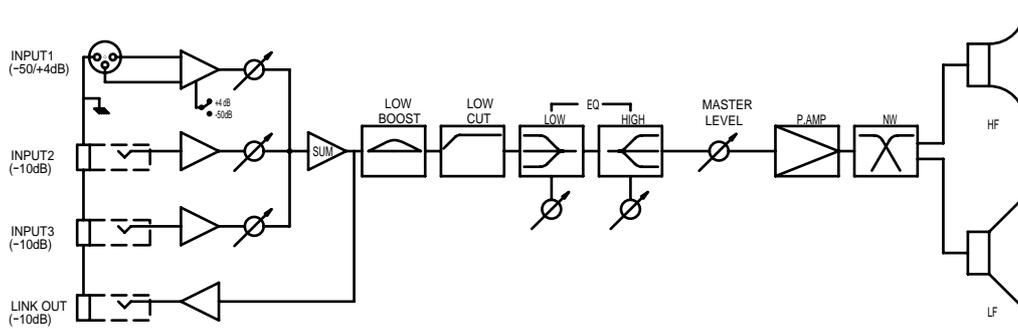


Graphique de performance



FRANÇAIS

Schéma





Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2002 Yamaha Corporation
209AP-01A0
Printed in China